

PAVILLON FRANCE :

L'EXPERTISE FRANÇAISE AU FORUM URBAIN MONDIAL

The French Pavilion: French expertise at the World Urban Forum

NAPLES I - 6 SEPTEMBRE 2012

La France s'engage aux côtés d'ONU-Habitat pour imaginer la ville de demain,

Le Partenariat français pour la ville et les territoires, lancé en juin 2011 a pour mission de fédérer les acteurs français publics et privés de la coopération urbaine pour échanger et élaborer des stratégies communes, participer au débat international et valoriser le savoir faire urbain français à l'international.

France makes a commitment with UN-Habitat to imagine the urban future.

***French Alliance for Cities and Territorial Development** was launched in June 2011. Its remit is to orchestrate the activities of French private and public sector stakeholders in urban development aid in order to exchange and elaborate common strategies, to take part in the international debate and to promote the French urban experience worldwide.*

Informations : www.pfvt.org



RETROUVEZ SUR LE PAVILLON FRANCE

DES EXPOSITIONS, DES DÉBATS ET DES FILMS

Exhibitions, debates and films taking place in the French Pavilion

LUNDI 3 / MONDAY THE 3RD

9:00 - 12:00 Urbanistes Sans Frontières (USF)

Exposition numérique autour de « L'art, un outil d'aménagement de quartiers » :

4 films de George Rousse et Ernest Pignon-Ernest

Digital exhibition around "Art, a planning tool for neighbourhoods":

George Rousse and Ernest Pignon-Ernest

12:30 - 13:00

Lancement du Pavillon France

French Pavilion opening event

13:00 - 14:00 Urbanistes Sans Frontières (USF)

Atelier autour de « L'art, un outil d'aménagement de quartiers »

Workshop: Art, a planning tool for neighbourhoods

14:00 - 15:30 Ministère de l'Égalité des territoires et du Logement (METL),

Ministère de l'Écologie, du Développement Durable et de l'Énergie (MEDDE)

EcoCités, EcoQuartiers : nouvelles approches, nouvelles démarches sur la ville durable

EcoCities, EcoDistricts: new approaches, new solutions for sustainable cities

15:30 - 16:30 Ministère de la Culture et de la Communication (MCC)

La grande ville 24 heures chrono. Connaissance et intégration des enjeux urbains

Twenty-four hours in the life of a city. Understanding and taking account of urban issues

16:30 - 17:30 Urbanistes Sans Frontières (USF)

L'art, un outil d'aménagement de quartiers

Digital exhibition - Art, a planning tool for neighbourhoods

17:45 - 18:15 Laboratoire Architecture Ville Urbanisme Environnement (LAVUE)

Film : « Apprendre à travailler ensemble, Atelier de quartier à Vitry sur Seine »

MARDI 4 / TUESDAY THE 4TH

11:00 - 12:00 APOYO URBANO ET RENOV'AFRIKA

Démarches intégratrices des quartiers « marginaux » dans les transitions urbaines

Bringing « marginal » neighbourhoods into urban transition process

12:00 - 14:00 Association Nationale des Villes et Pays d'art et d'Histoire et des Villes

à secteurs sauvegardés et protégés (ANVPHV & VSSP)

Patrimoine, développement socio-économique et création d'emplois

Heritage, socioeconomic development and job creation

14:00 - 15:00 CENTRE SUD

Populaire précaire, regards sur une urbanisation majoritaire

Poor and precarious: perspectives on majority urbanization

15:40 - 15:55 Groupe Urgence Réhabilitation Développement (URD)

Film : « Haïti, les enjeux urbains »

16:00 - 17:00 Groupe Urgence Réhabilitation Développement (URD)

et Groupe de Recherche et d'Échanges Technologiques (GRET)

Villes face aux crises : expériences et défis

Cities up against crises: experience and challenges

17:00 - 18:00 Agence Nationale pour la Rénovation Urbaine (ANRU)

Enseignements et perspectives du programme français de rénovation urbaine

The French urban renewal program : lessons and perspectives

MERCREDI 5 / WEDNESDAY THE 5TH

11:00 - 12:00 Ministère des Affaires Étrangères (MAE), Ministère de l'Écologie,

du Développement durable et de l'Énergie (MEDDE), Partenariat Français pour l'Eau (PFE)

Eau et développement urbain durable

Water and sustainable urban development

12:00 - 13:00 Ecole Nationale Supérieure d'Architecture de Paris La Villette (ENSAPLV)

Projet pédagogique d'échange France/Bolivie sur l'habitat populaire

Presentation of the France/Bolivia educational exchange project on housing for low-income groups

13:00 - 14:00 Fédération Nationale des Agences d'Urbanisme (FNAU)

Agences d'urbanisme : partenaires du développement au Sud

Urban planning Agencies: partners in the development of the South

14:30 - 14:55 Institut pour la Ville en Mouvement (IVM)

Film : « Constellations urbaines »

16:00 - 17:00 Banque européenne d'investissement et Agence Française de Développement (EIB - AFD)

Initiative de financement des projets urbains durables en Méditerranée

A financing initiative for sustainable urban projects in the Mediterranean region

HALL 3/ SALLE 3B/ EMPLACEMENT 47